

ПРОГРАМА СТРАХУВАННЯ / INSURANCE PROGRAM

Страховання медичних витрат		Medical Expenses Insurance	Ліміти/ Liability limits
	Програма А	Program A	
1	швидка (невідкладна) допомога на місці виклику	first (emergency) aid in place of event	100%
2	лікування в амбулаторно-поліклінічних умовах	out-patient treatment	100%
3	стаціонарне лікування	in-patient treatment	100%
4	оплата вартості експрес-тестування та лабораторних досліджень на COVID-19 призначених лікарем в разі наявності ознак захворювання, що підтверджується відповідним медичним звітом, а також амбулаторного та стаціонарного лікування Застрахованої особи на COVID-19	payment of the cost of COVID-19 rapid testing, COVID-19 laboratory tests, prescribed by the doctor in the presence of signs of the disease, as evidenced by the relevant medical report, as well as outpatient and inpatient treatment of the Insured person COVID-19	100%
5	оплата вартості медикаментів, призначених для невідкладного лікування, або компенсація витрат у разі самостійного придбання в аптеці призначених лікарем медикаментів	payment for medicines used for emergency medical treatment or compensation of expenses in the event of self-purchase of medicines prescribed by the doctor	100%
6	невідкладна стоматологічна допомога	urgent dental health service	1%
7	оплата послуг з транспортування наземним транспортом потерпілої Застрахованої особи до лікувального закладу, якщо стан здоров'я Застрахованої особи не дозволяє пересуватися самостійно	payment for land transportation of the injured Insured person to the medical establishment in cases when the Insured person is unable to move by him/herself;	100%
8	оплата витрат на продовження лікування Застрахованої особи у стаціонарі строком до 15 днів після закінчення строку дії Договору страхування, без покриття витрат на медичну евакуацію	payment of expenses for continuation of treatment of the Insured person in a hospital for up to 15 days after the expiration of the Insurance Contract, without covering the costs of medical evacuation	100%
9	транспортування та медичний супровід Застрахованої особи, що знаходиться на стаціонарному лікуванні, в країну постійного проживання	transportation and medical accompaniment of the Insured person, which is on in-patient care, from abroad to the place of permanent residence	100%
10	транспортування тіла (репатріація) Застрахованої особи до митного кордону країни її попереднього постійного проживання	transportation of the body (repatriation) of the Insured person to the customs border of the country of permanent residence	100%
11	ритуальні послуги з поховання тіла Застрахованої особи в країні за місцем смерті	payment for burial of the Insured person in a country of place of death	10%
12	компенсація вартості послуг телефонного зв'язку з приводу повідомлення про страховий випадок	compensation for expenditures for telephone contact with the Insurer in order to inform about the insured accident	до/up to 100 EUR/USD
	Програма В – включає в себе умови Програми А, а також:	Program B - includes Program A and following:	
13	Страховання дітей без обмеження віку (від народження) без додаткової оплати (націнки), оплата витрат надання медичної допомоги із залученням, за необхідності, вузькопрофільних лікарів педіатричного напрямку;	Insurance of children without age limit (from birth) without additional charge (extra charge), payment of the costs of providing medical care with the involvement of, if it is necessary, highly specialized doctor pediatric doctors;	100%
14	Оплата витрат на продовження амбулаторного лікування Застрахованої особи хворої на COVID-19 строком до 15 днів після закінчення строку дії Договору страхування	Payment of expenses for the continuation of outpatient treatment of the Insured person with COVID-19 disease for up to 15 days after the expiration of the Insurance Contract;	100%
15	Оплата вартості медичної допомоги при сонячних опіках, алергії;	Payment of medical care for sunburn, allergies	1 %
16	Оплата вартості невідкладної медичної допомоги при загостреннях хронічних захворювань;	Payment of the cost for emergency medical care in case of exacerbations of chronic diseases;	10 %
17	Оплата вартості невідкладної гінекологічної допомоги при вагітності, що не перевищує 31 тиждень;	Payment of urgent gynecological care during the term of pregnancy, which does not exceed 31 weeks;	10%
18	Компенсація медичних витрат при передчасних пологах;	Medical expenses compensation for preterm labor;	10%
19	Оплата вартості медичної допомоги новонародженому при передчасних пологах;	Payment of the cost of medical care for a newborn at preterm birth;	10%
20	Оплата вартості медичної допомоги при захворюваннях або травмах, отриманих внаслідок алкогольного сп'яніння (крім посмертної репатріації);	Payment of medical care for diseases or injuries resulting from alcohol inebriation (excluding post-mortem repatriation);	10% - 50 EUR/USD франшизи по кожному випадку / deductible for every event
21	Оплата медичної допомоги внаслідок терористичних актів та стихійних лих, включно із посмертною репатріацією;	Payment of medical assistance resulting from acts of terrorism and natural disasters, including post-mortem repatriation;	100%
22	Оплата вартості гіпербаричної терапії (барокамера);	Payment of hyperbaric therapy (pressure chamber);	до/up to 10000 EUR/USD

23	Компенсація витрат на оплату призначених лікарем засобів фіксації при травмах. До засобів фіксації в межах цих умов страхування відносяться милиці, ортези, бандажі і тютори;	Compensation of expenses for payment of immobilization devices prescribed by a doctor for injuries. Within these insurance conditions, immobilization devices include crutches, orthoses, bandages and splints;	1%
24	Оплата транспортування Застрахованої особи, за винятком медичної евакуації, економічним класом в країну постійного проживання після амбулаторного лікування на COVID-19 або стаціонарного лікування на COVID-19 по закінченню строку дії договору страхування	Payment for transportation of the Insured person, excluding medical evacuation, by the economy class to the country of permanent residence after outpatient treatment of COVID-19 or inpatient treatment of COVID-19 after the expiration of the Insurance Contract	до/up to 400 EUR/USD
25	Оплата транспортування Застрахованої особи, за винятком медичної евакуації, економічним класом в країну постійного проживання після лікування в стаціонарі по закінченню строку дії договору страхування	Payment for transportation of the Insured person, excluding medical evacuation, by economy class to the country of permanent residence after inpatient treatment after the expiration of the Insurance Contract;	до/up to 400 EUR/USD
26	Оплата витрат на перебування Застрахованої особи за кордоном після закінчення строку дії Договору, якщо її повернення до країни постійного проживання неможливе відразу після виписки із лікарні (оплата витрат здійснюється за не більше 5 днів перебування, однак в межах перших 15 днів після закінчення строку дії Договору);	Payment for the prolonged staying of the Insured person abroad after expiration of the Insurance contract for a period not exceeding 5 days if after being discharged from the hospital the Insured person cannot return to the country of permanent residence (payment of costs is carried out for 5 days of stay within only the first 15 days after the expiration of the Insurance Contract);	до/up to 100 EUR/USD за добу/per day
27	оплата витрат на проживання в готелі одного супутника Застрахованої особи за кордоном після закінчення строку дії Договору, якщо Застрахована особа перебуває на стаціонарному лікуванні (не більше 5 днів);	payment for the prolonged staying in a hotel abroad for a period not exceeding 5 days of one Insured person's travel companion after expiration of the Insurance contract if the Insured Person is in inpatient treatment;	до/up to 100 EUR/USD за добу/per day
28	компенсація вартості проїзду економічним класом в обидва кінці, але не більше 400 EUR/USD, та вартості проживання в готелі (не більше 5 днів) для одного із повнолітніх близьких родичів Застрахованої особи, якщо тривалість її лікування в стаціонарі в країні тимчасового перебування перевищує 5 днів;	compensation for economy class round-trip ticket, but not more than 400 EUR/USD, and staying in a hotel within the period up to 5 days for one of the adult close relatives of the Insured person, if the Insured person is in inpatient treatment in the country of temporary stay more than 5 days;	до/up to 100 EUR/USD за добу/per day
29	оплата витрат на дострокове повернення економічним класом до країни постійного проживання та, при необхідності, супровід дітей Застрахованої особи віком до 16 років у разі її госпіталізації або смерті;	payment of travel costs in economy class connected with preschedule return to the country of permanent residence and, if it is necessary, accompaniment of the Insured person's children aged under 16 in the event of the Insured person's hospitalization or death;	до/up to 400 EUR/USD
30	оплата вартості проїзду повернення економічним класом до країни постійного проживання одного супутника Застрахованої особи у випадку її госпіталізації або смерті;	payment of travel costs in economy class of one Insured person's attendant to the country of permanent residence in the event of the Insured person's hospitalization or death;	до/up to 400 EUR/USD
31	оплата витрат на пошук та рятування Застрахованої особи внаслідок нещасного випадку в горах, на морі, в джунглях або інших віддалених місцевостях, включно із витратами на евакуацію гелікоптером з місця пригоди до лікувального закладу.	payment of costs of search and rescue of the Insured person in mountains, at sea, in desert, jungle or other remote places, including expenses for the evacuation by helicopter from the scene to the hospital.	10%
Програма С (Обсервація) включає в себе умови Програми В, а також:		Program C (Observation) includes Program B and following:	
32	компенсація витрат на проживання, включно із харчуванням, Застрахованої особи у відведеному місці обсервації у випадку позитивного результату ПЦР при діагностуванні на COVID-19	Reimbursement of living expenses, including meals, of the Insured Person in the designated place of observation in case of a positive PCR result when diagnosed with COVID-19	до/up to до/up to 100 EUR/USD за добу/per day, але не більше 1500 EUR/USD всього
33	компенсація вартості призначених лікарем, або спеціально уповноваженим органом країни перебування повторних двох ПЦР тестів для діагностування COVID-19	Reimbursement of the cost of repeated two PCR tests for the diagnosis of COVID-19 prescribed by a doctor or a specially authorized body of the host country	до/up to 50 EUR/USD за кожен, але не більше 100 EUR/USD всього
34	компенсація витрат на транспортування Застрахованої особи економічним класом в країну постійного проживання після лікування на COVID-19 або по закінченню строку перебування на примусовій обсервації	Reimbursement of expenses for transportation of the Insured Person by economy class to the country of permanent residence after treatment at COVID-19 or after the expiration of the period of stay on compulsory observation	Економ клас до 400 EUR/USD
Страхування від нещасного випадку		Accident Insurance	Ліміти/ Liability limits
35	тимчасовий розлад здоров'я Застрахованої особи	temporary deterioration of the Insured person's health	30%
36	інвалідність: III групи	primary disablement: III disability group	60%
37	II групи	II disability group	75%
38	I групи	I disability group	100%

39	смерть Застрахованої особи	death of the Insured person	100%
Страхування цивільної відповідальності		Public Liability Insurance	Ліміти/ Liability limits
40	відшкодування збитків за нанесення шкоди життю та здоров'ю третіх осіб, завданих в результаті ненавмисних та необережних дій Застрахованої особи	compensation of damage unintentionally inflicted to life and health of the third person by the Insured person	70%
41	компенсація за біль і страждання потерпілої третьої особи внаслідок ненавмисних дій Застрахованої особи	compensation to the affected third party for pain and suffering as a result of unintentional actions of the Insured person	5%
42	відшкодування збитків за нанесення майну третіх осіб, завданих в результаті ненавмисних та необережних дій Застрахованої особи	compensation of damage inflicted to the property of the third person as a result of unintentional actions of the Insured person	30 %
43	відшкодування збитків за ненавмисне пошкодження взятого на прокат спортивного інвентарю	compensation of damage unintentionally inflicted to the rented sport equipment during active rest	1%
44	оплата послуг адвоката та перекладача для захисту прав Застрахованої особи під час адміністративних процесів	payment of costs of interpretation and lawyer services relating to the protection of civil rights of the Insured person during legal proceedings	10%
Страхування фінансових ризиків, пов'язаних з відмовою / перериванням подорожі		Trip Cancellation and Interruption Insurance	Ліміти/ Liability limits
	Страховим випадком є неможливість здійснення подорожі внаслідок раптової, непередбаченої і ненавмисної події, що відбулася до дати початку подорожі, а саме:	The insured accident shall be understood as the impossibility to make a trip as a result of a sudden, unforeseen and accidental event which happened before the departure date of the trip, namely:	
45	смерть, отримання травми або раптове захворювання, в тому числі на COVID-19, які вимагають амбулаторного лікування Застрахованої особи, або члена її сім'ї, або супутника	death, trauma or sudden illness, including COVID-19, of the Insured person, his/her family member or travel companion that requires out-patient treatment	100%
46	отримання травми або раптове захворювання, в тому числі на COVID-19, які вимагають стаціонарного лікування Застрахованої особи, або члена її сім'ї, або супутника	trauma or sudden illness, including COVID-19, of the Insured person, his/her family member or travel companion that requires in-patient treatment	100%
47	знищення нерухомого майна Застрахованої особи внаслідок пожежі, стихійних лих або протиправних дій третіх осіб	destruction of the Insured person's real property as a result of fire, natural disasters or illegal actions of third persons	100%
48	викрадення або пошкодження транспортного засобу, на якому планувалося здійснити заброньовану подорож	theft or damage of the vehicle on which the booked trip was planned	100%
49	необхідність участі Застрахованої особи у судовому процесі	participation of the Insured person in legal action	100%
50	неотримання в'їзної візи Застрахованою особою або ким-небудь із членів її сім'ї, або супутником	failure to obtain an entry visa by the Insured person, his/her family member or travel companion, accompanying the Insured person during the trip	100%
51	затримка видачі візи Застрахованій особі або кому-небудь із членів її сім'ї, або супутником	delay in issuing visa to the Insured person, his/her family member or travel companion accompanying the Insured person during the trip	100%
52	видача візи на інші терміни, ніж подавалося клопотання	issuance of visa for the term other than required to make a trip, thus it becomes impossible to make a booked trip	100%
53	викрадення у Застрахованої особи, або члена її сім'ї, або супутника проїзних документів (квитків), закордонного паспорта, водійського посвідчення або інших документів	theft of the Insured person's, his/her family member's or travel companion's documents (tickets), passport, driving license or another documents, thus it becomes impossible to make a trip	100%
54	звільнення з роботи Застрахованої особи за ініціативою роботодавця	dismissal of the Insured person by the initiative of the employer	100%
55	збої, відмова в роботі машинного обладнання та інші непередбачені технічні несправності із засобом водного транспорту (лайнер, теплохід), подорож (круїз) на якому була заброньована та оплачена	failure or inaction in work of machinery and other unforeseen technical problems with water transport (liner, motor ship) intended for making a booked and paid trip (cruise)	100%
56	запізнення на рейс із України	missed flight from Ukraine	100%
	Страховим випадком також є факт понесення Застрахованою особою збитків через раптове непередбачуване переривання подорожі внаслідок раптової, непередбаченої і ненавмисної події, що відбулася під час здійснення туристичної подорожі за кордон, а саме:	The insured accident also shall be understood as a sudden unforeseen interruption of the trip as the result of accidental, unpredicted and unintentional event which happened during the trip abroad, namely:	
57	смерть, отримання травми або раптове захворювання Застрахованої особи або члена сім'ї Застрахованої особи	death, accident injury or sudden illness of the Insured person or Insured person's family member	100%
58	знищення нерухомого майна Застрахованої особи внаслідок пожежі, стихійних лих або протиправних дій третіх осіб	destruction of the Insured person's property as the result of fire, natural disasters or illegal actions of third persons	100%

59	відмова у в'їзді в країну призначення Застрахованій особі, або члену її сім'ї, або супутнику, якщо така відмова мотивована підозрою органів влади країни подорожі на незаконну трудову міграцію таких осіб або підозрою наявності у них захворювання на COVID-19, якщо цей діагноз буде лабораторно підтверджений висновком ПЛР-тесту в Україні, який в свою чергу має бути пройдений не пізніше 3 (трьох) днів після повернення до місця постійного перебування (проживання)	refusal of entry into the country of destination to the Insured person, his/her family member or travel companion if such a refusal is motivated by a suspicion of the authorities of the country of the travel in the illegal labor migration of such persons or a suspicion of having COVID-19 disease, if this diagnosis is laboratory confirmed by the conclusion of a PCR test in Ukraine, which, in its turn, must be passed no later than 3 (three) days after returning to the place of permanent residence	100%
60	збої, відмова в роботі машинного обладнання та інші непередбачені технічні несправності із засобом водного транспорту (лайнера, теплохід), подорож (круїз) на якому була заброньована та оплачена	failure or inaction in work of machinery and other unforeseen technical problems with water transport (liner, motor ship) intended for making a booked and paid trip (cruise) that caused the interruption of the trip	100%
	Страховим випадком також є факт понесення Застрахованою особою збитків, які пов'язані із такими раптовими, непередбачуваними та ненавмисними подіями, а саме:	The insured accident also shall be understood as a sudden unforeseen and accidental event which inflicted losses to the Insured person, namely:	
61	запізнення на рейс із України	missed flight from Ukraine	200 EUR/USD
62	запізнення рейсу, на якому Застрахована особа прибула в Україну	delayed flight to Ukraine	100 EUR/USD
Страховання багажу		Luggage Insurance	
63	компенсація збитків, викликаних пошкодженням, викраденням, знищенням або втратою багажу	reimbursement for expenses caused by loss, destruction or partial damage of the insured luggage	100%
64	компенсація витрат на придбання товарів першої необхідності у зв'язку із затримкою багажу більше, ніж на 6 годин	reimbursement of expenses for the purchase of essential goods due to the delay of luggage for a period of more than 6 hours	10%
65	компенсація витрат на оформлення втрачених документів, необхідних для повернення в країну постійного проживання	reimbursement for the expenses connected with reissuance of the lost documents necessary for return to the country of permanent residence	Необхідні витрати/ Reasonable costs